Contents

03 Scholarship Opportunities
04 The Ohio Japanese Speech Contest
07 Kyoto Study Abroad Program
09 Successful Examinee of JLPT N1
10 Our Memories of The Last Semester
12 New Year’s Card
13 Culture: Japan Travel Memoire
15 Proverb of This Month
16 How to Submit Your Article
Scholarship Opportunities

The U.S. Department of State’s Benjamin A. Gilman International Scholarship Program enables students of limited financial means to study or intern abroad. To be eligible for the Gilman Program, applicants must be receiving a Federal Pell Grant during the time of application, be a citizen or national of the United States, and an undergraduate student. The application deadline is March 9, 2023. For more details, please have access to https://www.gilmanscholarship.org/

Additionally, both graduate and undergraduate students can apply for the CWRU think: global Need-Based Study Abroad Scholarship. The application deadline is March 15, 2023.
The Ohio Japanese Speech Contest

Introduction

The Japan-America Society of Central Ohio (JASCO) is pleased to announce that the 2023 Ohio Japanese Speech Contest finals will be held on Saturday, March 25, 2023, at the University of Findlay in Findlay, OH. The 2023 Ohio Japanese Speech Contest will be a single open category. Two top speeches will be recognized with the competition awards. In addition, special awards may also be given in such categories as College, High School, and Best Pronunciation.

Participants of the finals will perform from memory an original speech of their own creation in front of a panel of judges and audience. Following the speech, the panel of judges will ask questions related to the speech. The Q&A portion is conducted in Japanese as well.

Application Information

Eligibility

To be eligible to participate in the 2023 Ohio Japanese Speech Contest, one must:

- Be 15 years or older at the time of the finals (March 25, 2023)
- Have learned to speak Japanese through an intentional study
- Have lived in the state of Ohio for at least 24 months, although not necessarily consecutively
- Be committed to participate in the finals in person at the University of Findlay

§ Participants who are minors must be accompanied by a teacher, parent, guardian, or other authorized chaperone.

Please note that individuals who grew up in a primarily Japanese-speaking environment (family or school) may not apply. Please see the FAQ below for more details.

If you have any questions about your eligibility, please contact JASCO at jasco@jas-co.org.
2023 Ohio Japanese Speech Contest Application Process

APPLICATION DEADLINE
Applications must be submitted via the form on the JASCO website by Friday, February 17, 2023, at 11:59 pm.*Late applications will not be considered.

APPLICATION MATERIALS TO SUBMIT
Please submit the following 3 items via the JASCO website at https://www.jas-co.org/japanese-speech-contest-application:

1. A completed Application Form
2. A written representation of your speech; one of the following:
   a) A short synopsis (1 or 2 paragraphs) of an original speech in Japanese
   OR
   b) An original Japanese speech (See guidelines below.)
3. An audio recording of your a) synopsis OR b) your original speech

SPEECH TOPIC
The speech content is open to the extent that the topic relates to JASCO’s mission to bringing Ohio’s Japanese and American communities together. Once selected as a finalist, your full speech script must be submitted by Friday, March 10, 2023. If you submitted your speech script and audio recording as part of your application by Friday, February 24, 2023, do not need to resubmit the speech script or the audio recording.

SCRIPT DEADLINE
Full speech script must be received by the JASCO office by Friday, March 10, 2023, at 11:59 pm. Finalists who fail to submit the full script by the deadline will be disqualified.

WHAT TO SUBMIT
Please submit the following items by email to JASCO at jasco@jas-co.org:

1. The full script of your speech, handwritten or typed
2. An English translation of your speech script
3. An audio recording of your speech

SPEECH CONTENT
The speech must be original and created by the speaker and between 2 and 3 minutes in length.

FINALS SPEECH PERFORMANCE
Speakers must deliver their speeches from memory. They cannot read from a paper or the screen. The chart on the following page outlines the application steps for the 2023 Ohio Japanese Speech Contest.
2023 Ohio Japanese Speech Contest Application Steps

• Plan an original speech and/or write a synopsis
• Practice and record your original speech or synopsis
• Submit your application to JASCO by Friday, February 17, 2023
• JASCO will notify the finalists by Friday, March 3, 2023
• Finalists must submit a full Japanese speech script, English translation, and an audio recording of their speech to JASCO by Friday, March 10, 2023
• Finalists perform their speech at the 2023 Ohio Japanese Speech Contest in person at the University of Findlay on Saturday, March 25, 2023

Selection of Finalists

Finalists will be selected based on the following considerations.
1. The Japanese of the speech or synopsis and its audio is intelligible.
2. The synopsis suggests that the speech carries a message that promotes JASCO’s mission, to enrich lives by bringing Ohio’s Japanese and American communities together.
3. The speech content outlined in the synopsis is original, free from discriminatory ideas or promotion of commercial goods or services, political views, or religion.

Selection of Winners at the Finals on the Day of the Contest

The prize winners at the finals are selected based on the following considerations.
Speeches are expected to:
1. carry a message that promotes JASCO’s mission to bringing Ohio’s Japanese and American communities together;
2. be effective in conveying the message (e.g., delivery, pacing, organization, choice of expression);
3. offer original content. Any material (contents or expressions) that has been borrowed from others must be properly credited within the speech.
4. not promote discriminatory ideas or advertise any commercial goods or services or any political views or religion;
5. be delivered in Japanese; be performed from memory; be engaging;
6. last between 2 to 3 minutes in length and
7. may contain live musical, theatrical, or special skill performance by the speaker. Such performance may not last longer than 30 seconds and may not include any instruments, devices, or slides.
9. Questions from the judges during the Q&A period are answered clearly.
Kyoto Study Abroad Program

JAPN 235
The Japan Experience: Kyoto
Language, Culture & Exchanges
3 credit hours

Kinkaku Temple; Photo by Connor Baumler

Summer Semester 2023
May 15- June 2 (trip to Japan)

Kyoto, the capital of Japan from 794 to 1868, is well known as a repository of Japanese art and cultural tradition. During the trip to Kyoto in May, participants will be based at Kinugasa Campus in Ritsumeikan University, located in the northern part of Kyoto City. UNESCO world heritage sites such as Kinkaku-ji and Ryoan-ji are located very near to Kinugasa campus, which offers easy access to Osaka, Kobe, and Nara.

Highlights
✓ Explore the local neighborhoods of Kyoto and Osaka, as well as geographical and historic sites. Cultural activities will be organized, including Zen meditation, tea ceremony, calligraphy activity, origami lessons, Japanese cooking classes, and more.
✓ Improve your Japanese conversational skills and become better acquainted with Kyoto city by joining the “Buddies” program provided by Ritsumeikan University
✓ Give a formal presentation in Japanese to a local audience about a topic of one cultural aspect of Japan in comparison with your own culture.
✓ Design your own projects using resources available in Kyoto and report back to the students at CWRU.
Apply here: https://studyabroad.case.edu/
Application Deadline: March 15, 2023
Any questions or/and for more information, contact: Dr. Yukiko N. Onitsuka (yukiko.nishida@case.edu)

Summer Semester Japanese language course with a trip to Kyoto from May 15 to June 2!

This course will consist of four class meetings before the trip focused on preparation and language learning followed by 21 days in Kyoto in May and one presentation after the trip. There will be four major learning components: “Japanese Language Learning through Activities and Cultural Experiences,” “Exchanges with Local College Students,” “Language Exhibition,” and “a Japan Exploration Project.”

The program fee includes instructional costs, entrance fees, activities, and housing. Students are responsible for all other costs including flights, meals, and ground transportation in the US and Japan. Financial assistance through the Eirik Borve fund of DMLL is widely available. Also, please check other scholarship opportunities on the CWRU think: global Need-Based Study Abroad Scholarship website.

Pre-requisites: JAPN201 or consent of the instructor

INSTRUCTOR

Dr. Yukiko N. Onitsuka, a native of Japan, originally from Ehime Prefecture on the Shikoku Island, has visited Kyoto and Osaka areas many times as she grew up. She has extensive experience teaching college-level summer intensive Japanese courses.
Successful Examinee of JLPT N1

日本語能力試験1級合格おめでとうございます！！！

第一回7月3日 ダニエル・パークさん（JAPN351）
第二回12月4日 チェン ティアンインさん（JAPN351）

For more information, visit JLPT website at https://www.jlpt.jp/
先学期にJAPN350のクラスを取った学生が思い出を書いてくれました！土戸さん、加藤さん、ビクトリアさん、ありがとうございました！

今学期の思い出

今学期の交流会はますぐく楽しかったです。新しい友達に会えたし、良かった会話を交わした。それに、JAPN300の先生にも会えなかった。あのELSの友達とはもまだ会えないが、つながりJapanのミーティングで言申し上げて。また会うのが楽しみです！
今学期の思い出

名前 加藤土恩

今学期のクラスの時間はすごく楽しかったです。ほかの生徒と話すこともかわいいプレイをしながら楽しかったです。久しぶりに日本の授業を受けたので、たくさんの勉強になりました。交流会で、あった留學生に日本の生徒と会うのも良い思い出になりました。毎週楽しみにしていた授業が先をとられなかったでも、また次に日本の授業を受けることができて楽しみです。

今学期の思い出

名前 上戸義也

JAPAN350は難しいがらも、良い思い出がたくさんできた授業でした。クラスの会話はレベルが全体的に上がって、より幅広い話題で楽しめました。日本を話すとふっと日本の東京を思い出しますので、この授業の時間はいつも寂しくてでした。

今学期のハイライトはELASとの交流会でした。日本から来た大学生と知り合った新しい友だちを蓄えたことは特別な経験でした。
学生が素敵な年賀状をくれました。チェンさん、ありがとうございました！
みなさん、こんにちは。二年前の冬休みに帰った時に経験した日本とアメリカの違いについて書きたいと思います。

ある日、友達夫婦（SさんとCさん）の家に招かれ、次の日も会おうということになりました。そして、その女性の友達（Cさん）がもう一人共通の友達（Tさん）を誘おうと言って、Tさんに電話しました。Tさんは次の日仕事が終わるのが遅いし、終電も早いかな行るのは難しいと言いました。私はなんと説得しようとTさんに、「もし終電間に合わなかったらUberを使って帰ればいい」と提案しました。するとTさんは、「それは、全然面白くない」と言いました。私は少し混乱し、「全然ボケていないのにこいつは何を言っているんだ」と思いました。Tさんはどうして私がジョークを言ったと思ったんでしょうか。

実は、日本ではタクシーのようにUberを使うという文化がまだ全然浸透していません。Uber Eatsはパンデミックが起きて以来、徐々に使われ始めました。Tさんの話に戻ると、彼は私がUber Eatsを使って（まるで宅配される食べ物になって）家に帰ればいいと言ったと思ったようで、私は彼との電話を切った後、夫婦友達にその

Hello everyone. I am going to write about an experience I had two years ago when I went back to Japan related to the differences between Japan and the U.S.

One day, I was invited to my friends’ house and decided to meet them again on the next day.

The girlfriend (C-san) wanted to invite a friend of ours (T-san), so she called him. T-san said it would be difficult to join us because he had to leave the office late and the last train was early.

I tried to persuade him and suggested that he could call an uber if he has missed the last train. Then, T-san said it was not funny at all. I was a bit confused and said to myself “I didn’t make a joke, so what is he saying?” Why did T-san think I was joking?

I found out that Japan still does not have a custom of using an uber like a taxi. Uber Eats is becoming common since the pandemic, however. Going back to T-san’s story, it seemed that he thought I told him to go back to his home as food delivered by an Uber Eats driver. I was surprised when my friends
ことを指摘され、思わず「えっ!!」と思いました。
Uberが日本でも常識になっていると思っていた
私にはとても衝撃的でした。
皆さんが日本に行って友達ができたら、「Uberで
～に行こう」とはまだ言われないほうがいいかもしれない
れません。

It was shocking to me because I thought using an
uber has already become common in Japan,
too.
It would be a good idea to avoid suggesting to
your friends to call an uber if you make friends
in Japan.

Things That Uber Eats Delivery People Often Experience
By BUSON@positiveshikibu
https://twitter.com/positiveshikibu/status/1126784565006090240
Proverb of This Month

今月のことわざ

★ Reading: りょうやくはくちににがし（ryooyaku wa kuchi ni nigashi）

★ Translation:
“A good medicine tastes bitter”

★ Vocabulary:
良薬 – good medicine
くち – mouth
にが – bitter

★ Meaning:
The advice you find the hardest to take is often the most useful.
Would you like to write your own article to share your love of Japan, its culture and society? Do you want to share your favorite anime, manga, video games, novels, movies, sports, etc.? Or share student activities, events, and other interesting information? Please do!

How to Submit Your Article

1. Submit an article as a Microsoft Word document. Each article should be at least 100 words (either in Japanese or English).
2. Pictures for your article can be either e-mailed separately or inserted into the article.
3. Include a heading and subheading (if applicable).
4. Include your name and the course(s) in which you are/were enrolled (if applicable).
5. Send your article to Kosuke Ogaki at kxo159@case.edu.

The theme for the March issue is “Traditions”

3月号のテーマは「しきたり」です!

Of course, you can submit something different from this theme!

* Your article can also be held for use in future issues.
** If your article requires excessive editing, you will be asked to rework it.
*** If you are currently taking a course in the Japanese Studies Program, you might be able to earn extra credit(s) for the course(s) you are in! Contact your instructor for more information.

Deadline for the March Issue: February 25, 2023

References:
https://dic.nicovideo.jp/a/%E9%9B%9B%E7%A5%AD%E3%82%8A
https://illustkun.com/hina-dolls/
https://ar.lifeisgoodontbesad.xyz/
https://ahf.usc.edu/all-fellowships/gilman-scholarship/
https://dc.watch.impress.co.jp/docs/news/1452312.html
https://globe.asahi.com/article/13202192